
ICANN75 | Reunión General Anual – Redacción del comunicado del GAC (5 de 5)
Jueves, 22 de septiembre de 2022 – 15:00 a 16:00 KUL

GULTEN TEPE:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la reunión del GAC en ICANN75 de redacción del comunicado del jueves 22 de septiembre a las 7:00 UTC. Reconociendo que estas sesiones son públicas y que hay otros miembros de la comunidad de la ICANN que pueden asistir a ellas, las autoridades y el personal de apoyo del GAC los instan a todos ustedes, miembros del GAC, a que escriban su nombre de registración en el GAC en el chat de participación. Esto es para mantener un registro de asistencia correcto. Para garantizar la transparencia y la participación en el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN les pedimos que se registren en las sesiones de Zoom utilizando su nombre completo. Pueden ser eliminados de la sesión si no lo hacen.

Cuando quieran hacer una pregunta o un comentario indíquenlo en el chat incluyendo las palabras QUESTION o COMMENT al principio y al final. Esto lo pueden encontrar en la barra de herramientas de Zoom. La interpretación en las sesiones del GAC incluye los seis idiomas de Naciones Unidas y portugués. Los

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

participantes pueden seleccionar el idioma en el que desean hablar y escuchar haciendo clic en el icono de interpretación.

Si desean hablar, por favor, levanten su mano en la sala de Zoom. Una vez que el facilitador diga su nombre, por favor, habiliten su micrófono. Recuerden decir su nombre y el idioma en el que hablarán si no lo hacen en inglés. Hablen con claridad y a una velocidad razonable para permitir una interpretación correcta.

Finalmente, esta sesión, al igual que las distintas actividades de la ICANN, se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN. Habiendo dicho esto le doy la palabra a la presidenta del GAC, Manal Ismail. Adelante, Manal, por favor.

MANAL ISMAIL:

Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos los que estén en la sala del GAC presencial y en la de Zoom. Esta es la sesión número cinco y espero que sea la última de redacción del comunicado. Es una sesión que está programada para una hora. Nosotros estamos sentados en el centro de la sala. Por favor, que cada uno siga las pantallas para poder ver con mayor claridad lo que se proyecta en ellas. Mientras ponen el comunicado en la pantalla quiero agradecerles a todos los que participaron en su redacción, incluso a aquellos que lo han hecho estando en zonas horarias diferentes. Muchísimas gracias a todos. Les pido por

favor que bajemos en el comunicado y que nos detengamos donde hay ediciones o hay cosas para aprobar.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, ¿puedo hablar?

MANAL ISMAIL: Fabien, sí, adelante.

FABIEN BETREMIEUX: ¿Empezamos con el texto nuevo? Tenemos una nueva versión del uso indebido del DNS en asuntos importantes para el GAC. También hay algunos pequeños cambios que tienen que ver con la exactitud. Quizá podemos empezar con estos y después leer todo el comunicado. Hubo algunas sugerencias para mejorar la claridad o la facilidad de la lectura. Quizá después en la segunda etapa podamos hacer esto pero lo mío son solo sugerencias.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Fabien. Sí. Vamos a empezar entonces con la mitigación del uso indebido del DNS y el texto nuevo. Muchísimas gracias sinceramente a todos los que participaron. Dice: El GAC agradece los esfuerzos realizados en la realización de propuestas para mitigar el uso indebido del DNS. Mientras se analizan distintos caminos disponibles para combatir esta

amenaza destacamos el rol técnico de la ICANN para encontrar soluciones y esperamos que el informe final del equipo reducido del consejo de la GNSO sobre el tema nos sirva para hablar de los pasos futuros.

La mitigación del uso indebido del DNS sigue siendo una cuestión de preocupación para el GAC y ponemos énfasis en la importancia de generar algo que se base en el trabajo actual, lo que incluye la prevención, la información y la respuesta al uso indebido del DNS de manera eficaz. Este tema es especialmente importante considerando las actividades actuales vinculadas con una próxima ronda de nuevos gTLD. El GAC señaló previamente que “el uso indebido del DNS debe ser enfrentado en colaboración con la comunidad de la ICANN y la organización de la ICANN antes del lanzamiento de una segunda ronda de nuevos gTLD” y expresó su apoyo para “el desarrollo de disposiciones contractuales propuestas aplicables a todos los gTLD para mejorar las respuestas al uso indebido del DNS”, por ejemplo las identificadas en el SSR2 y en la revisión CCT.

El GAC también reconoció el potencial rol para “los procesos de desarrollo de políticas específicos” para generar mejoras contractuales en la ICANN74. El GAC reconoce las iniciativas voluntarias de la comunidad para hacer frente al uso indebido del DNS y espera ver el resultado de ellas y la forma en la que

pueden ser utilizadas eficazmente para reducir el uso indebido del DNS.

En particular, el GAC recibió con beneplácito las muchas actividades que se desarrollan en la comunidad de la ICANN para hacer frente al uso indebido del DNS, incluso el informe preliminar del equipo reducido del uso indebido del DNS al consejo de la GNSO, un documento de discusión futuro de la parte de partes contratadas sobre los dominios maliciosos en comparación con los comprometidos, una revisión de las denuncias de uso indebido reciente y una participación especial de iniciativas voluntarias sobre la medición y las denuncias.

Un miembro del GAC dio una presentación que se concentró en los problemas de un uso indebido repetido de los registratarios cuando cambian de nombre de dominio a nombres de dominio y señaló la falta de claridad dentro de los contratos con los registradores que dificulta que se pueda garantizar una respuesta eficaz a ese tipo de uso indebido.

También hubo una discusión sobre un trabajo potencial en toda la comunidad que podría concentrarse en el desarrollo de disposiciones contractuales mejoradas para consideración de la ICANN y en el alcance del uso indebido del DNS que puede ser abordado dentro del mandato de la ICANN. La discusión de un PDP potencial podría avanzar en paralelo con estos trabajos.

Con esto finaliza el texto. Estoy tratando de ver si hay algún comentario de los presentes o quienes están en la sala de Zoom. Sí, Paraguay, por favor.

NICOLÁS CABALLERO: Gracias, señora Presidenta. Un cambio menor. Veo que hay una referencia. ¿Pueden bajar un poco la imagen? Veo que hay una referencia al informe del grupo reducido del uso indebido del DNS al consejo de la GNSO dos veces. La verdad es que no veo que sea necesario porque se hizo referencia a esto al comienzo, en el primero de los párrafos. No tengo ningún problema pero la verdad es que creo que no es necesario reflejarlo dos veces. Gracias, señora Presidenta.

MANAL ISMAIL: Estoy tratando de ver. Sí, sí. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora Presidenta. Creo que esto se debió a que la oración que teníamos en el texto anterior, habíamos eliminado esto. Hay otros colegas en la lista. Si necesitamos retenerlo, bueno, quería dar contexto. Es todo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Estados Unidos. Perdón, ¿eso significa que se eliminó la repetición la primera vez? ¿Eso es lo que se eliminó? Pido disculpas pero estoy un poco perdida. Bueno, gracias. Fabien o Benedetta. Sí, Gemma.

GEMMA CAROLILLO: Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Gracias, Manal, por darme la palabra. Creo que puede ser considerado un poco redundante pero, al mismo tiempo, hacemos referencia al informe preliminar. Creo que esto es porque estamos hablando de todas las actividades importantes que se están realizando en este momento. La idea es esperar el informe final. Sí, es un poco redundante. Podríamos sacarlo, creo yo. El único elemento que yo consideraría para mantenerlo es que este es un informe muy importante y si bien sabemos y reconocemos el trabajo que se está haciendo, sería bueno tenerlo en la enumeración que hacemos de las actividades principales que se están desarrollando en este sentido. Creo que estamos en primer lugar esperando el informe final y, en segundo lugar, reconocemos el gran trabajo que se está realizando con este informe preliminar.

MANAL ISMAIL: Gracias, Gemma. Veo que asienten en la sala. Si los redactores entonces están de acuerdo con el texto como está, preferiría mantenerlo. También creo que en algún lugar leí “nosotros”.

Está en amarillo. Nosotros hemos decidido que siempre en lugar de utilizar la palabra “nosotros” vamos a hacer referencia a nosotros como “el GAC”. Es algo menor. Egipto, por favor.

ABDALMONEM GALILA: Yo veo que muchos hablan del uso indebido del DNS, distintas regiones en diferentes declaraciones. La mitigación del uso indebido del DNS. ¿Podemos incluir una declaración al respecto en este comunicado?

MANAL ISMAIL: ¿Usted dice que hagamos referencia a las declaraciones que hace la comunidad?

ABDALMONEM GALILA: Sí. Una declaración que refleje lo que dicen esas regiones.

MANAL ISMAIL: Gracias pero en realidad aquí nosotros tratamos de reflejar la visión del GAC. Si hay algo específico a lo que nosotros quisiéramos hacer referencia a lo que hacen a otros miembros de la comunidad creo que podemos hacerlo pero en realidad no analizamos entre todos estas declaraciones, entonces sería difícil hacer aquí una referencia sin haberlas discutido o al menos sin saber exactamente lo que se compartió. Veo que hay

varios que asienten. Le agradezco su comprensión al respecto. Veo que la mano de Jaideep está levantada.

JAIDEEP KUMAR: Sí. En la segunda línea también un “nosotros” en inglés. Eso también habría que remplazarlo por “el GAC”.

MANAL ISMAIL: Sí. Muchas gracias. Segunda línea. Aquí. Nosotros destacamos el rol técnico de la ICANN. Perfecto. Ahí también tendríamos que poner “el GAC”. ¿Algún otro pedido de palabra, de intervención? De lo contrario entonces creo que podemos aceptar entonces todas estas ediciones. Me complace ver que pudimos llegar a un texto consensuado sobre el uso indebido del DNS. Muchísimas gracias a todos.

Una vez que terminemos de aceptar las ediciones creo que podemos pasar entonces a la parte que habla de exactitud y el texto sobre la exactitud de datos de registración dice lo siguiente: El GAC habiendo contribuido activamente al trabajo del equipo de definición de alcance sobre exactitud de datos de registración reitera la importancia de abordar de manera oportuna y eficiente la cuestión de la exactitud y la confiabilidad de los datos de registración de nombres de dominio.

El GAC toma debida nota de las recomendaciones del informe provisorio sobre las tareas uno y dos, y alienta al equipo de definición de alcance a continuar con su trabajo mientras que la ICANN espera una devolución de las autoridades de protección de datos pertinentes con respecto a la base legal para el tratamiento de los datos a los fines de medir la exactitud.

Con respecto a la recomendación uno, el GAC pone de relieve la importancia de alentar la participación más amplia posible de registradores en la encuesta de registradores y ve con buenos ojos la exploración de abordajes para incentivar la participación en ella así como la consideración por parte del equipo de definición de alcance del consejo de la GNSO sobre el uso de un tercero para ayudar en su diseño.

El GAC destaca que la recomendación dos sobre auditoría de registradores y la parte de la recomendación tres que se relaciona con proceder con una evaluación de impacto de protección de datos pueden carecer de la claridad necesaria y el nivel de detalle con respecto a la implementación prevista. Esto fue también confirmado por el intercambio con la GNSO durante la ICANN75. Más aun, el GAC resalta la importancia de celebrar rápidamente el acuerdo de protección de datos entre la ICANN y las partes contratadas como parte de la recomendación tres. Por último, el GAC insta al equipo de definición de alcance a acompañar estas recomendaciones con una nota explicativa que

se explye aún más sobre cómo se prevé implementar estas recomendaciones.

¿Hay algún comentario sobre el texto en esta sección sobre la exactitud de los datos de registración? No veo ninguno. Muy bien. Aceptemos entonces los cambios. Luego creo que podríamos revisar el comunicado rápidamente para ver si hay alguna otra modificación que tiene que aprobarse y hacer una última lectura del comunicado.

En la sección del Grupo de Trabajo de Seguridad Pública del GAC voy a referirme únicamente a las modificaciones. No, voy a leer el texto. El PSWG del GAC continuó con su trabajo para abogar por medidas mejoradas para combatir el uso indebido del DNS y promover un acceso efectivo a datos de registración de nombres de dominio. El PSWG participó en el taller de creación de capacidades que orienta a los nuevos miembros del GAC en las cuestiones de datos de WHOIS y uso indebido del DNS.

El PSWG también condujo una sesión para actualizar al GAC sobre el uso indebido del DNS que incluyó: Primero, referencias a recientes estudios que muestran tasas en crecimiento de amenazas de malware y phishing, y su impacto en los usuarios de Internet. Segundo, actualizaciones sobre diversas iniciativas de la comunidad para apoyar la mitigación del uso indebido del DNS. Tres, una presentación de seguimiento por parte de un

miembro del GAC que resalta la necesidad de tomar acción para mejorar la especificidad de los contratos estándar y también sugerir información que debe compartirse a nivel de registradores para permitir que se tomen medidas proactivas para combatir formas de actividad maliciosa por parte de los registratarios. Cuarto, observar cómo las modificaciones contractuales potenciales podrían utilizarse para incentivar o reducir la carga sobre las partes contratadas para llevar adelante medidas de mitigación y preventivas del uso indebido del DNS. El PSWG indicó su intención de trabajar con el GAC y con varios grupos de partes interesadas para encontrar un terreno común sobre medidas para mejorar los contratos.

¿Hay algún comentario sobre este primer párrafo o podemos proceder a aceptar los cambios? No veo ningún comentario. Creo que podemos aceptar los cambios en el primer párrafo. Antes de continuar, mientras estamos viendo el primer párrafo, acabo de darme cuenta de que estamos diciendo que el PSWG indicó su intención de trabajar con el GAC y varios grupos de partes interesadas. Parece como que el GAC y los grupos de partes interesadas están de un lado y el PSWG del otro lado. Tal vez debemos reverlo. Tal vez podemos decir: El PSWG del GAC. Tal vez. ¿Alguna sugerencia para la redacción? Adelante, Nico, de Paraguay.

NICOLÁS CABALLERO: Nos podría mostrar en la pantalla dónde está exactamente esta parte.

MANAL ISMAIL: ¿Podemos resaltar esta parte? Es la última oración de este párrafo. El PSWG indicó sus intenciones de trabajar con el GAC y diversos grupos de partes interesadas. Parece como que el PSWG va a trabajar de manera igualitaria con otros grupos de partes interesadas y el GAC en lugar de formar parte del GAC.

NICOLÁS CABALLERO: Yo sugeriría: Así como con diversos grupos de partes interesadas o algo así.

MANAL ISMAIL: Gracias. Yo estaba tratando de pensar en algo que nos permita poner al PSWG y al GAC dentro de una misma entidad.

JAIDEEP KUMAR: Creo que podemos usar la misma terminología que antes. Podemos decir “el PSWG del GAC”, al igual que lo usamos al principio.

MANAL ISMAIL: Gracias, Jaideep. Sí, esto es lo que yo venía pensando. ¿Hay alguna objeción? ¿Algún comentario? El PSWG del GAC indicó sus intenciones de trabajar con diversos grupos de partes interesadas para encontrar un terreno en común respecto de las medidas para mejorar los contratos. Pasemos al siguiente párrafo. Adelante, Estados Unidos. Perdón.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora Presidenta. Creo que eso funciona y da por sentado que los miembros del GAC pueden participar en esos esfuerzos también. Creo que la sugerencia posiblemente sea la más sencilla.

MANAL ISMAIL: Gracias por confirmar, Susan. Muy bien. Pasamos al siguiente párrafo entonces. Dice: El PSWG continuó con su participación activa en apoyo del grupo reducido del GAC a través de la participación en el equipo de revisión de implementación de la fase uno, el equipo reducido del SSAD que se ocupa de discutir la evaluación de diseño operativo de la organización de la ICANN, el diseño del sistema de divulgación de WHOIS y el equipo de definición de alcance sobre la exactitud de la GNSO.

El PSWG y su hincapié en la importancia de contar con datos de registración exactos para disuadir e investigar el uso indebido

del DNS. El PSWG participó en la actualización al GAC sobre las cuestiones relacionadas con los datos de registración de nombres de dominio. Con respecto al diseño propuesto por la organización de la ICANN de un sistema de divulgación de WHOIS, el PSWG señaló que esto podría ser un agregado valioso que podría reducir en términos generales el riesgo a través del uso de un prototipo para reducir los factores desconocidos relativos a cuestiones técnicas y operativas específicas, y reducir la carga sobre los usuarios al acceder al punto de contacto correcto. Sin embargo, el PSWG también señaló que este esfuerzo debe informar y no reemplazar un sistema más abarcativo sobre el acceso a datos de registración.

¿Algún comentario sobre estas modificaciones propuestas? Muy bien. No veo ninguno así que creo que podemos aceptarlas en el segundo párrafo. El tercer y último párrafo dice lo siguiente. De acuerdo con su plan de trabajo, el PSWG continuó con sus tareas de difusión ante organismos de seguridad pública y compartió entre sus miembros su plan de trabajo para el 2022-2023 que espera que el GAC afirme antes de la ICANN76. El PSWG también mantuvo conversaciones con una cantidad de grupos de unidades constitutivas dentro de la ICANN. ¿Algún comentario sobre este tercer párrafo? India, Jaideep, adelante.

JAIDEEP KUMAR: De acuerdo con su plan de trabajo, el PSWG continuó y habla del plan de trabajo del 2022-2023. Hay que leerlo en voz alta en realidad.

MANAL ISMAIL: Sí. Creo que si decimos “de acuerdo con su plan de trabajo”, parece que ya hubiera un plan de trabajo al que estamos haciendo referencia. El resto del párrafo parece indicar que todavía hay que confirmar ese plan de trabajo.

JAIDEEP KUMAR: Sí, lo están discutiendo entre sus miembros y espera que esto sea confirmado por el GAC.

MANAL ISMAIL: Adelante, Chris.

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Tenemos un plan de trabajo del 2021-2022 del cual en promedio es parte también del de 2022-2023. Creo que no tenemos que reiterar esta referencia a planes de trabajo anteriores. Simplemente podemos decir que el PSWG continuó con sus tareas de difusión y podemos continuar a partir de allí.

MANAL ISMAIL: Gracias, Chris. Esto es muy útil. Ahora el texto dice: El PSWG continuó con sus tareas de difusión ante organismos de seguridad pública y compartió entre sus miembros su plan de trabajo para el periodo 2022-2023 que espera que el GAC confirme antes de la ICANN76. ¿Algún comentario? Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Una pregunta. Esta última oración, el PSWG también mantuvo conversaciones con una serie de grupos de unidades constitutivas dentro de la ICANN. Yo sé que el PSWG lleva adelante reuniones bilaterales antes de las reuniones en la ICANN con distintos grupos. Estoy tratando de ver si pueden aclarar si esta oración se refiere a las conversaciones bilaterales previas a las reuniones de la ICANN o si esto tiene que ver con el plan de trabajo. ¿Ese párrafo se refiere a conversaciones dentro de la reunión de la ICANN? Es simplemente esa aclaración la que les pido. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Susan. ¿Nos podría aclarar el PSWG si la referencia tiene que ver con un trabajo previo a la reunión o actividades durante la reunión o algo más? Sí. Lauren, por favor.

LAUREEN KAPIN: Sí. Las bilaterales se programan antes y durante la reunión. Esto depende de la disponibilidad de los distintos grupos de partes interesadas. Son temas diferentes. No necesariamente tiene que ver con el plan de trabajo. Esto es un informe actualizado diferente que tiene que ver con nuestro trabajo que se da en estas conversaciones bilaterales. Espero que esto haya aclarado.

MANAL ISMAIL: Perdón, Laureen. ¿Quizá esta oración sería mejor que estuviera en el párrafo anterior? Adelante, por favor.

LAUREEN KAPIN: Sí. Quizá podríamos poner esta oración en el párrafo anterior. Sí. Que esté separada del plan de trabajo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Laureen. Sí, a mí me pareció que estaba fuera de contexto porque aquí estábamos hablando del plan de trabajo.

LAUREEN KAPIN: Sí, sí. La verdad es que está en un lugar que genera confusión. Me parece que queda mejor en el lugar que propusieron. Veo que Chris tiene otro comentario para hacer.

MANAL ISMAIL: Sí, sí. Le iba a dar la palabra. Adelante, Chris.

CHRIS LEWIS-EVANS: Gracias, Manal. La idea de ponerla aquí era porque tenía que ver con el trabajo de difusión y alcance. No tengo ningún problema en cambiarla de lugar. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Chris. ¿Querrían mantenerla dentro de la parte de difusión y alcance? Quizá podríamos cambiar el texto diciendo que el PSWG continuará. Perdón. No se me ocurre un texto ahora. Si no le importa, podemos cambiarla al párrafo anterior, que me parece que está bien. Si está vinculada con la difusión y alcance, quizá la necesitemos en este último párrafo pero reformulada.

JAIDEEP KUMAR: Creo que la podríamos dejar en su lugar original.

MANAL ISMAIL: El lugar original.

JAIDEEP KUMAR: Sí. Algo que la conectara con ese trabajo.

MANAL ISMAIL: Quizá entonces el PSWG continuó con su trabajo de difusión y alcance con los organismos encargados de la seguridad pública y las conversaciones con distintos grupos de las unidades constitutivas de la ICANN.

CHRIS LEWIS-EVANS: Perdón. ¿Podría decir algo?

MANAL ISMAIL: Sí, adelante. Perdón, Fabien, que no me di cuenta de que pedía la palabra.

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Quizá era lo que quería decir Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Perdón, Chris. Hable usted primero porque aquí son las 2:00 de la mañana. Creo que usted va a estar más despierto que yo.

CHRIS LEWIS-EVANS: Quizá entonces podemos hablar de que continuó con su trabajo de difusión y participación, y mantuvo conversaciones con distintos grupos de unidades constitutivas de la ICANN y los

organismos encargados de la seguridad pública que compartieron su plan de 2022-2023. Perdón. Creo que lo dije demasiado rápido.

MANAL ISMAIL: Pido disculpas a ambos, porque sé que están en un huso horario complicado para redactar. Vamos a tratar entonces. El PSWG continuó con su trabajo de difusión y alcance, y sus conversaciones...

CHRIS LEWIS-EVANS: Y mantuvo conversaciones.

MANAL ISMAIL: Y mantuvo conversaciones con distintos grupos de las unidades constitutivas de la ICANN.

CHRIS LEWIS-EVANS: No, perdón. Tendría que cambiar la forma verbal del inglés.

MANAL ISMAIL: Entonces deberíamos eliminar el “y”.

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí.

MANAL ISMAIL: El PSWG continuó con su trabajo de alcance y difusión manteniendo conversaciones con distintos grupos de las unidades constitutivas de la ICANN y... Quizá.

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Perfecto.

MANAL ISMAIL: Y compartió entre sus miembros el plan de trabajo para el periodo 2022-2023.

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Perdón por la redacción en directo.

MANAL ISMAIL: Chris, Laureen y el resto, ¿les molestaría dividirlo en dos oraciones? Y compartió entre sus miembros. ¿Aquí podríamos empezar una nueva oración?

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Creo que sería sensato. Podemos empezar la oración diciendo “compartiendo”.

MANAL ISMAIL: Una vez más, antes de aceptar los cambios. El PSWG continuó su trabajo de difusión y alcance manteniendo conversaciones con distintos grupos de unidades constitutivas dentro de la ICANN y los organismos encargados de la seguridad pública. El PSWG compartió entre sus miembros el plan de trabajo para el periodo 2022-2023 que espera el GAC afirmará antes de la ICANN76. ¿Algún comentario? Sí, Susan, por favor.

ESTADOS UNIDOS: Una pregunta sobre el plan de trabajo que fue compartido. ¿Se compartió durante la sesión o a través de correo electrónico? Porque no recuerdo.

CHRIS LEWIS-EVANS: Ambas, Susan.

ESTADOS UNIDOS: Gracias.

MANAL ISMAIL: Chris, ¿podría repetir? No escuchamos lo que dijo. No quedó reflejado en la transcripción. Pedimos disculpas.

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Fue compartido en la lista de correo electrónicos y en la sesión.

JAIDEEP KUMAR: Si fue compartido con el GAC, ¿por qué ponemos compartido entre sus miembros? Tendría que ser entre los miembros del GAC. Esto parece que fuera compartido entre los miembros del grupo y que después el GAC lo tiene que afirmar. Tendríamos que poner compartido con el GAC.

MANAL ISMAIL: Me parece que fue compartido con los miembros del PSWG. Así es, ¿no? ¿Es exacto, Chris?

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Solo fue compartido con los miembros del PSWG en la lista de correo electrónico del PSWG. No en toda la lista de correo electrónico del GAC.

MANAL ISMAIL: Entonces fue compartido con los miembros del PSWG y va a ser compartido con el GAC esperando que pueda ser afirmada antes de la ICANN76. Egipto, por favor. Christine, adelante.

CHRISTINE ARIDA: Yo tenía la misma pregunta porque la verdad es que no lo había visto compartido con el GAC. Si no fue compartido entonces diría que será compartido con el GAC para que sea confirmado antes de las ICANN76.

MANAL ISMAIL: Bien. Que será compartido o que se espera que el GAC confirme una vez compartido. Quizá podría ser así. Que será compartido con el GAC.

FABIEN BETREMIEUX: Podríamos poner que será compartido con el GAC para su información o para su confirmación antes de la ICANN76.

MANAL ISMAIL: Sí. Exacto. Paraguay.

NICOLÁS CABALLERO: Estaríamos repitiendo la palabra compartido demasiadas veces. Quizá se trata solo de mí. El PSWG compartió entre sus miembros el plan de trabajo para el periodo 22-23 que será compartido. No sé. Quizá se trate solo de lo que yo leo pero yo recomendaría utilizar un texto diferente para no repetir tantas veces. Gracias, señora Presidenta.

MANAL ISMAIL: Gracias, Nicolás. Podemos decir que el PSWG compartió entre sus miembros su plan de trabajo para el periodo 2022-2023 y procurará la confirmación del GAC antes de la ICANN76. Egipto, por favor.

CHRISTINE ARIDA: Creo que fue un texto que escribió Fabien, que decía “que va a ser circulado” o algo así. Ahí abordaríamos todos.

MANAL ISMAIL: Me parece bien. Entonces no repetiríamos la palabra “compartir”. A ver, última lectura de este párrafo. El PSWG circuló... No, perdón. El PSWG continuó con su trabajo de difusión y alcance manteniendo conversaciones con distintos grupos de las unidades constitutivas de la ICANN y los organismos encargados de la seguridad pública. El PSWG compartió entre sus miembros su plan de trabajo para el periodo 2022-2023 que será circulado al GAC para su confirmación antes de la ICANN76.

Veo que algunos asienten. Gracias. Muchísimas gracias a todos. Gracias, Fabien. Veo que a pesar de la hora su cabeza funciona muy bien. Vamos a aceptar entonces estos cambios y a avanzar. Esta oración, estamos en el sistema de divulgación de WHOIS,

dice: El GAC recomienda que la organización de la ICANN entre en conversaciones con el PSWG del GAC sobre la confidencialidad de los pedidos de los organismos encargados de aplicación de la ley para garantizar esa confidencialidad y la forma en la que los metadatos de todos los pedidos de estas agencias se han manejado. Yo en realidad lo que sugerí es poner el PSWG del GAC. ¿Les parece bien a todos? Veo que varios asienten en la sala. ¿Hay algún comentario al respecto? Vamos entonces a aceptar este texto y a avanzar.

FABIEN BETREMIEUX: Veo la mano levantada, Manal, en el Zoom. Iba a decir que no veo otras modificaciones en lo que queda del comunicado.

MANAL ISMAIL: Esto es buena noticia. Vamos a darle la palabra a Chris primero y luego seguimos.

CHRIS LEWIS-EVANS: Gracias, Manal. Perdón, Fabien. ¿Podemos volver al sistema de divulgación de WHOIS donde dice el PSWG del GAC? Recomiendo sacar esa barra. Simplemente remplazarlo con un espacio, porque si no parece que fuera uno o el otro.

MANAL ISMAIL:

Sí. Estábamos justamente hablando de lo mismo aquí, que tal vez tendríamos que ser más uniformes en todo el texto. Tomamos nota. Gracias, Chris. Muy bien. Si no hay más cambios para aprobar tal vez podemos hacer una última lectura del comunicado con la esperanza de lo que podemos terminar en 13 minutos sin hablar demasiado rápido para beneficio de los intérpretes. Vamos a ver si lo hacemos correctamente.

Este es el comunicado del GAC de Kuala Lumpur, Malasia. El comunicado de Kuala Lumpur se redactó y se acordó en un formato híbrido durante la reunión general anual de la ICANN75 con la participación de algunos miembros del GAC en Kuala Lumpur, Malasia, y otros en forma remota.

El comunicado se hizo circular al GAC inmediatamente después de la reunión para dar la oportunidad a todos los miembros y observadores del GAC de considerarlo antes de su publicación teniendo en cuenta las circunstancias especiales de una reunión híbrida. No se formularon objeciones durante el plazo acordado antes de la publicación.

Esto está en amarillo resaltado. Va a quedar resaltado para luego retirar esto en su debido momento. ¿Podemos agrandar un poco la letra?

En la parte de introducción: El Comité Asesor Gubernamental, GAC, de la Corporación para la Asignación de Nombres y

Números en Internet, ICANN, se reunió en Kuala Lumpur, Malasia, en un formato híbrido incluyendo participación remota del 17 al 22 de septiembre de 2022. Una X cantidad de miembros del GAC y una X cantidad de observadores asistieron a la reunión. Una vez más, esto se va a insertar antes de que hagamos circular el comunicado.

La reunión del GAC se realizó como parte de la reunión general anual de ICANN75. Todas las sesiones plenarias y de los grupos de trabajo del GAC se realizaron a puertas abiertas, como reuniones abiertas. Luego tenemos las actividades entre unidades constitutivas y la participación con la comunidad.

Primero la reunión con la junta directiva de la ICANN. El GAC se reunió con la junta directiva de la ICANN y discutió las acciones colaborativas que la comunidad, la junta directiva y la organización deberían llevar adelante para promover un avance hacia el logro de las prioridades estratégicas. El asesoramiento del GAC: el acceso y la conectividad de Internet a nivel mundial, el sistema de divulgación de WHOIS y el documento de diseño de prueba de concepto, la mitigación del uso indebido del DNS y la exigibilidad del cumplimiento. Las respuestas de la junta directiva de la ICANN a las preguntas y comentarios del GAC presentados durante la reunión están disponibles en la transcripción de la reunión entre la junta directiva de la ICANN y el GAC que se anexa en este documento.

Luego tenemos la reunión con el Comité Asesor At-Large. El GAC se reunió con miembros del ALAC y discutió: La fragmentación de Internet, el DNS y la ICANN, futuras rondas de nuevos gTLD y genéricos cerrados, incluida la participación en un diálogo facilitado con el consejo de la GNSO y la cooperación intercomunitaria a nivel local.

Luego tenemos la reunión con la Organización de Apoyo de Nombres Genéricos. El GAC se reunió con miembros del consejo de la GNSO y discutió: El sistema de divulgación de WHOIS, las futuras rondas de nuevos gTLD, incluida la fase de diseño operativo, el proceso de orientación de la GNSO sobre el apoyo a los solicitantes y los genéricos cerrados, el uso indebido del DNS y la exactitud.

Reunión con la Organización de Apoyo de Nombres con Código de País. El GAC se reunió con miembros de la ccNSO y discutió: El ccPDP3 sobre mecanismos de revisión, el ccPDP4 sobre nombres de dominio internacionalizados y el Comité Permanente de Uso Indebido del Sistema de Nombres de Dominio de la ccNSO.

En la sección de debates intercomunitarios: Los miembros del GAC participaron en sesiones intercomunitarias relevantes programadas como parte de la ICANN75 sobre los temas de fragmentación de Internet, el DNS y la ICANN.

En asuntos internos tenemos en primer lugar la membresía del GAC. El GAC da la bienvenida al Reino de Arabia Saudita como miembro. Actualmente hay 180 estados y territorios que son miembros del GAC, y 38 organizaciones observadoras.

Luego tenemos elecciones del GAC. El GAC eligió a Nicolás Caballero, de Paraguay, como presidente para el mandato que se inicia una vez finalizada la ICANN76, en marzo de 2023, y que concluye al final de la ICANN82 en marzo de 2025. El GAC eligió para las vicepresidencias para los mandatos que comienzan después de la ICANN76 en marzo de 2023 y concluyen al finalizar la ICANN79 en marzo de 2024 a las siguientes personas: Francis Olivier Cubahiro, de Burundi; Shi Young Chang, de la República de Corea; Zeina Bou Harb, del Líbano; Nigel Hickson, del Reino Unido y Ola Bergström, de Suecia.

Luego tenemos la sección de grupos de trabajo del GAC. Primero, el Grupo de Trabajo de Seguridad Pública del GAC. El PSWG del GAC continuó con su trabajo para abogar por medidas mejoradas para combatir el uso indebido del DNS y promover un acceso eficaz a los datos de registración de nombres de dominio. El PSWG participó en el taller de creación de capacidades que orienta a nuevos miembros del GAC en cuestiones relacionadas con los datos de WHOIS y el uso indebido del DNS.

También el PSWG condujo una sesión para actualizar al GAC sobre uso indebido del DNS que incluyó en primer lugar referencias a estos recientes que muestran tasas crecientes de amenazas de phishing y de malware y su impacto en los usuarios de Internet. En segundo lugar, actualizaciones sobre diversas iniciativas de la comunidad en apoyo de la mitigación del uso indebido del DNS. En tercer lugar, una presentación de seguimiento por parte de un miembro del GAC que resalta la necesidad de actuar para mejorar la especificidad de los contratos estándar y también que sugiere que se debe compartir información a nivel de los registradores para permitir tomar medidas proactivas para combatir formas de actividad maliciosas por parte de los registratarios. En cuarto lugar, ver cómo los cambios posibles a los contratos podrían utilizarse para incentivar o reducir la carga sobre las partes contratadas al realizar medidas preventivas y de mitigación del uso indebido del DNS.

El PSWG del GAC indicó su intención de trabajar con diversos grupos de partes interesadas a fin de encontrar un terreno común sobre medidas para mejorar los contratos. ¿Podemos subir un poco el documento en la pantalla? El PSWG continuó participando activamente en apoyo del grupo reducido del GAC a través de la participación en el equipo de revisión de implementación de la fase uno, el equipo reducido del SSAD, que

discute la evaluación de diseño operativo de la organización de la ICANN, el diseño del sistema de divulgación de WHOIS y el equipo de definición de alcance de la GNSO. El PSWG hizo hincapié en la importancia de contar con datos de registración exactos para disuadir e investigar el uso indebido del DNS. El PSWG participó en la actualización al GAC sobre cuestiones relacionadas con los datos de registración de nombres de dominio.

Con respecto al diseño propuesto por la organización de la ICANN de un sistema de divulgación de WHOIS, el PSWG señaló que esto podría ser un agregado valioso que podría reducir el riesgo global a través del uso de un prototipo para reducir los factores desconocidos de las cuestiones operativas y técnicas específicas, y reducir la carga sobre los usuarios al acceder al punto de contacto correcto.

Sin embargo, el PSWG también señaló que este esfuerzo debe informar y no reemplazar un sistema más abarcativo sobre el acceso a los datos de registración. El PSWG continuó con sus actividades de difusión manteniendo conversaciones con una serie de grupos de unidades constitutivas dentro de la ICANN y organismos encargados de la seguridad pública. El PSWG compartió entre sus miembros su plan de trabajo para el periodo 2022-2023 que se hará circular al GAC para su confirmación antes de la ICANN76.

En la sección sobre el Grupo de Trabajo de Regiones Menos Favorecidas del GAC: Este grupo de trabajo del GAC realizó un fin de semana de creación de capacidades con mucha concurrencia el sábado 17 y el domingo 18 de septiembre de 2022 sobre una variedad de temas con el fin de darles a los participantes del GAC una oportunidad para aprender o aumentar su conocimiento sobre los aspectos básicos del GAC.

Este fin de semana de creación de capacidades incluyó cuestiones que tienen que ver con el GAC, el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN, la estructura y las operaciones. Además, permitió a los participantes del GAC familiarizarse con distintos grupos comunitarios para facilitar un diálogo futuro, compartir experiencias y aumentar la colaboración interna del GAC.

Este fin de semana sobre creación de capacidades se concentró en los siguientes temas principales de interés para los participantes del GAC. Uno, aspectos básicos para los nuevos integrantes, descripción del GAC, sus operaciones y su lugar en la comunidad de múltiples partes interesadas. Dos, temas clave del GAC. Por ejemplo, futuras rondas de nuevos gTLD, uso indebido del DNS y WHOIS. Tres, reseña general del DNS. Por ejemplo, introducción a los ccTLD y al papel y las responsabilidades de los registros y registradores de gTLD.

El fin de semana de creación de capacidades recibió comentarios contundentes positivos, tanto del GAC como de asistentes que no pertenecen al GAC. Se emitirá una encuesta de evaluación para los participantes del GAC para que evalúen la pertinencia y la relevancia de las sesiones para programar futuras actividades de creación de capacidades. Se avizora que los temas cubiertos a nivel general durante el fin de semana de creación de capacidades se profundicen en el periodo de preparación para la ICANN76. Ahora estamos justo en la hora en punto. Tal vez podemos hacer la pausa para el café de 30 minutos. Adelante, Brasil.

BRASIL: Un comentario muy franco. ¿Tenemos que leer todo el comunicado de nuevo? Perdón. Creo que ya está todo acordado. Entiendo si es la práctica habitual del GAC.

MANAL ISMAIL: Es una pregunta muy válida. Así es como normalmente lo hacemos. Hacemos una lectura completa al final. Esto no está grabado en piedra. Podemos modificarlo. Durante la sesión de cierre, si tienen alguna devolución o alguna sugerencia podemos tomarlas en cuenta. Ya estamos documentando la redacción del comunicado. Es oportuno que informemos si queremos

modificar el proceso pero soy consciente de que nos espera un receso. Karel, adelante.

KAREL DOUGLAS: Karel Douglas. Sí. Teniendo en cuenta el receso, quiero agradecerle por la lectura porque vi no un error pero un detalle menor. Si podemos volver al Grupo de Trabajo de Regiones Menos Favorecidas. Hablamos de roles y responsabilidades. Es una corrección menor. Acaban de saltarlo. Allí. Exactamente.

MANAL ISMAIL: El punto tres. Donde hablamos de los roles y responsabilidades de los registros y registradores de los gTLD.

KAREL DOUGLAS: Si vamos al primer párrafo en la última oración habla de compartir experiencias. Tal vez podemos sacar esa última coma, porque no se necesita. Gracias. Eso es todo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Trinidad y Tobago. Gracias a todos. Vamos a reunir nuevamente a las y media. Vamos a finalizar con la última parte que nos queda y después comenzaremos con la última sesión de cierre. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]